



**心火上炎**  
HE Feuer berennt nach oben

Durst und Gesicht rot

Mund und Zunge wunde

口渴面赤

口舌生疮  
(多复发)

Öffnen in Zunge  
开窍于舌

舌尖红

心悸

Herzflattern

心烦失眠

Verärgert und Schlaflosigkeit

Hitze in Dünndarm wandeln

移热于小肠

情志郁结化火

六淫内郁

过食辛辣  
温燥药物

Emotional Stagnation zu Feuer,  
6 äußere Faktoren in Inneren starren,  
Übermäßig scharf und heiß essen,  
Wärme und trockene Arzneimittel

Behandlung: Herz klären und Feuer löschen  
治法: 清心泻火

Krankheiten:  
Rezidivierende Stomatitis,  
Harnwegsentzündung und Steine  
证见:

复发性口腔炎  
泌尿系炎症  
结石

Hämaturie  
血尿

泻心汤  
导赤散

**心病辨证(二)**

Herzblut stauung  
心血瘀阻

HE Symptome II

Sekundärer Herz-Qi und -Yang-Mangel

继发于心气亏虚

舌质紫暗  
可见瘀斑点

Zunge blau lila  
und Blutfleck

Lippen blau rot

口唇发绀

Schmerzen entlang DÜ- und HE-Meridiane strahlen

疼痛延  
手太阳小肠经  
手少阴心经  
放射

心悸

Herzflattern

胸痛后  
心前区疼痛

HE schmerzen

Gliedmaßen schmerzen

四肢厥冷

脉细涩 或结代

脉微欲绝

Puls dünn rauh,  
stoppend,  
klein und schwach

证见: 心绞痛

心肌梗塞

冠心病主 A 瓣病变

Krankheiten:  
Angina pectoris,  
Myokardinfarkt,  
rheumatische Herzkrankheit

治法: 通阳化痰  
瓜蒌薤白半夏汤

通窍活血汤

参附汤

Behandlung: Yang zu fließen und Stauung auflösen

推动血液不力

Blutschub ist schwach

情绪激动

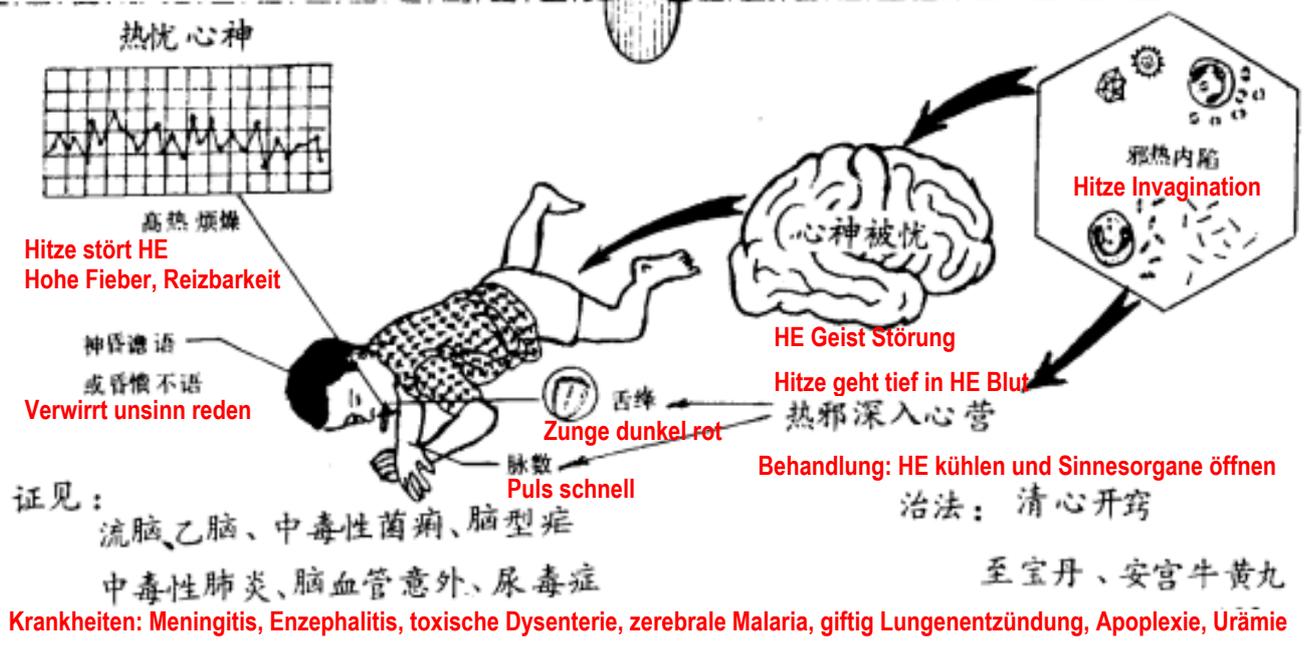
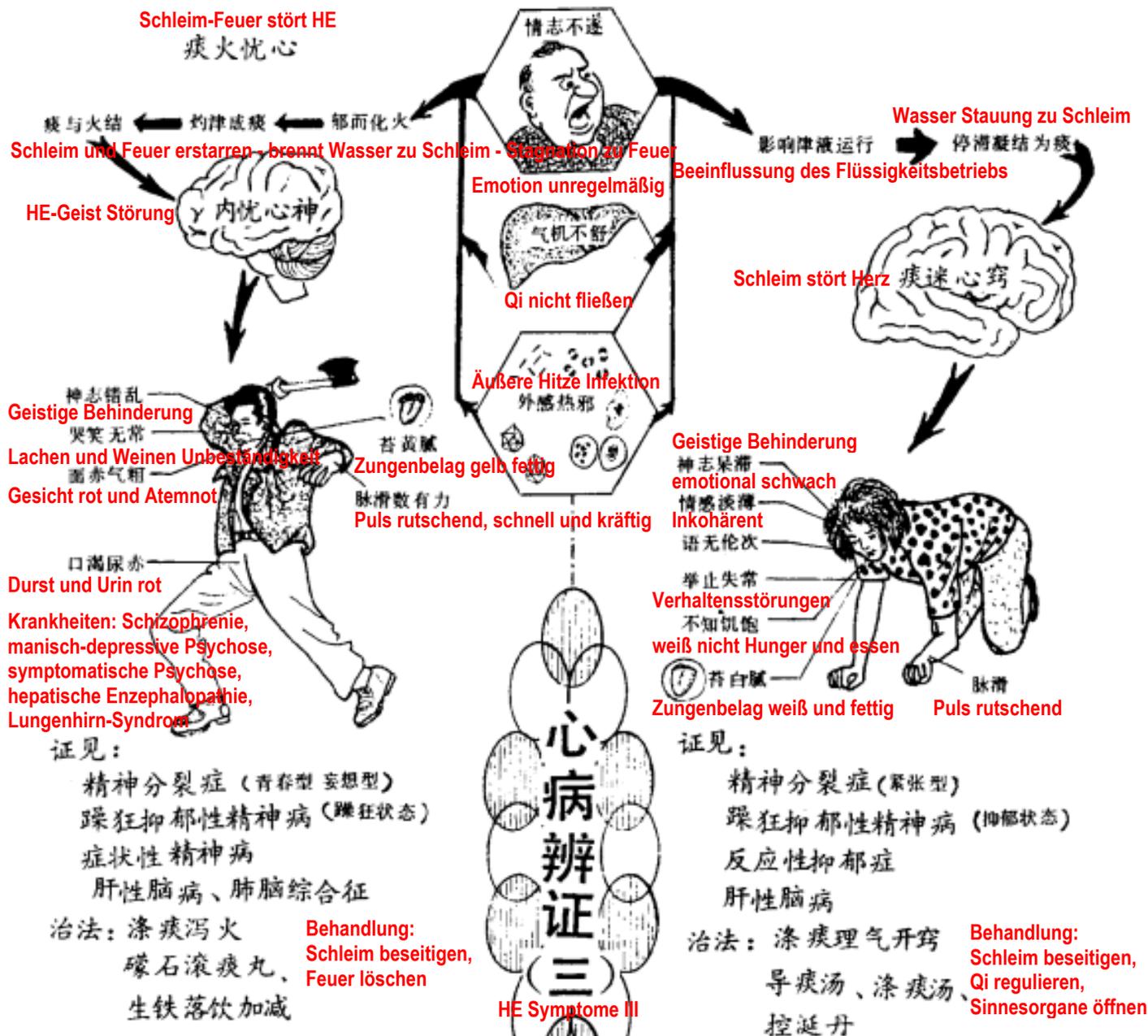
诱

因

过食肥膩

痰浊凝聚

Grund für die Attraktion:  
Emotion aufregen, Überbelastung,  
Betrunken und erschrecken,  
Übermäßig Fett essen,  
Schleim und Trübe Ansammlung



# 小肠病辨证

DÜ Symptome

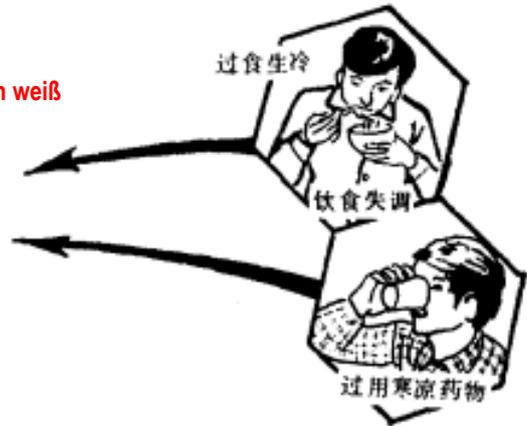
Überessen kalt,  
unregelmäßig essen und trinken,  
übermäßig kalt Arzneimitteln

DÜ schwach und Kalt

**小肠虚寒**  
Darm geräusche Durchfall  
肠鸣腹泻  
Dünndarm schmerzen  
小腹隐隐作痛  
痛时喜按  
Mag Druck  
小便不利  
Schlechter Wasserlassen



舌苔薄白  
Zungenbelag dünn weiß  
欲呕纳差  
Erbrechen Gefühl  
脉缓  
Puls langsam



Krankheiten: Darmkrämpfe, Enteritis  
证见: 肠痉挛、肠炎

Behandlung: Yang erwärmen und Kälte auflösen  
治法: 温阳散寒

吴茱萸汤

**小肠实热**  
DÜ Hitze

Zunge rot, Belag gelb  
舌质红、苔黄  
Verärgert  
心烦  
Bauch Blähung und schmerzen  
脐腹胀痛  
Urin rot und adstringierend  
小便赤涩  
Harnwege schmerzen  
尿道刺痛  
Urinblut  
血尿



Hitze wandelt in DÜ

移热于小肠



Krankheiten: Pyelonephritis, Blasenentzündung, Urethritis, Harnsteine, Prostatitis  
证见: 肾盂肾炎、膀胱炎、尿道炎  
泌尿系结石、前列腺炎

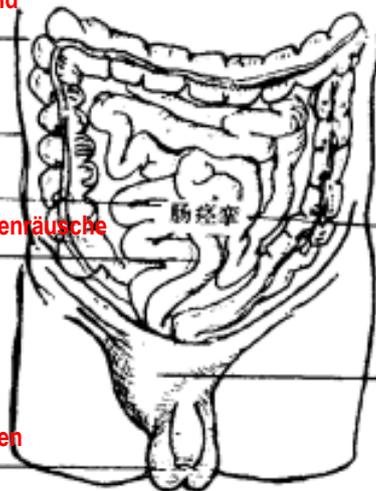
Behandlung:  
Hitze kühlen, Feuchtigkeit ausleiten  
治法: 清热利湿  
导赤散、八正散

**小肠气痛**  
DÜ schmerzen

Skrotum Ausbuchtung Schmerzen  
阴囊坠胀疼痛

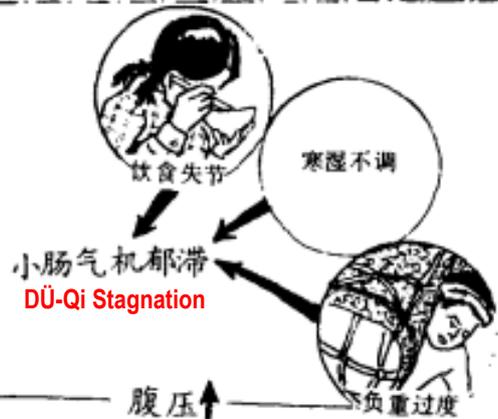
Zungenbelag weiß rutschend

舌白滑  
脉沉降  
Puls tief  
腹腹胀鸣  
肠痉挛  
Bauch Blähung und Darmgeräusche  
小腹绞痛  
排气则舒  
Unterbauch schmerzen,  
Auspuff ist bequem



嵌顿

腹压↑



Unregelmäßig essen und trinken,  
Unregelmäßig kalt und feucht,  
Überbelastung

Krankheiten: Darmkrämpfe, Leistenbruch  
证见: 肠痉挛、疝气

治法: 理气止痛

桔核丸、木香顺气汤

Behandlung: Qi regulieren und Scherzen stillen

Blutung, unzureichend Blut, lange krank verbraucht und verletzt LE-Blut

Verschwommenes Sehen



视物模糊  
目干涩  
Augen trocken  
夜盲  
Nachtblindheit

面色萎黄  
Gesicht verwelkt und gelb  
唇舌色淡  
Zunge Lippen blass  
周身疲乏  
Ganzkörper kraftlos  
Puls dünn  
脉细  
Weniger Menstruation,  
Amenorrhoe  
月经量少  
闭经

Krankheiten: Blutmangel,  
Periphere Neuritis, Vitamin A mangel,  
Weniger Menstruation, Amenorrhoe

证见: 各类贫血  
周围神经炎  
维生素A缺乏  
月经过少、闭经

眩晕  
Schwindel  
失眠多梦  
Schlaflosigkeit und Träume

Kann nicht Kopf ernähren  
不能上荣头面

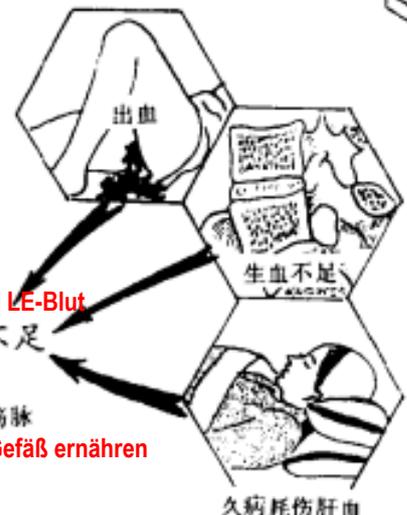
Unzureichend LE-Blut

肝血不足

不能濡养肢体筋脉  
Kann nicht Körper Gefäß ernähren

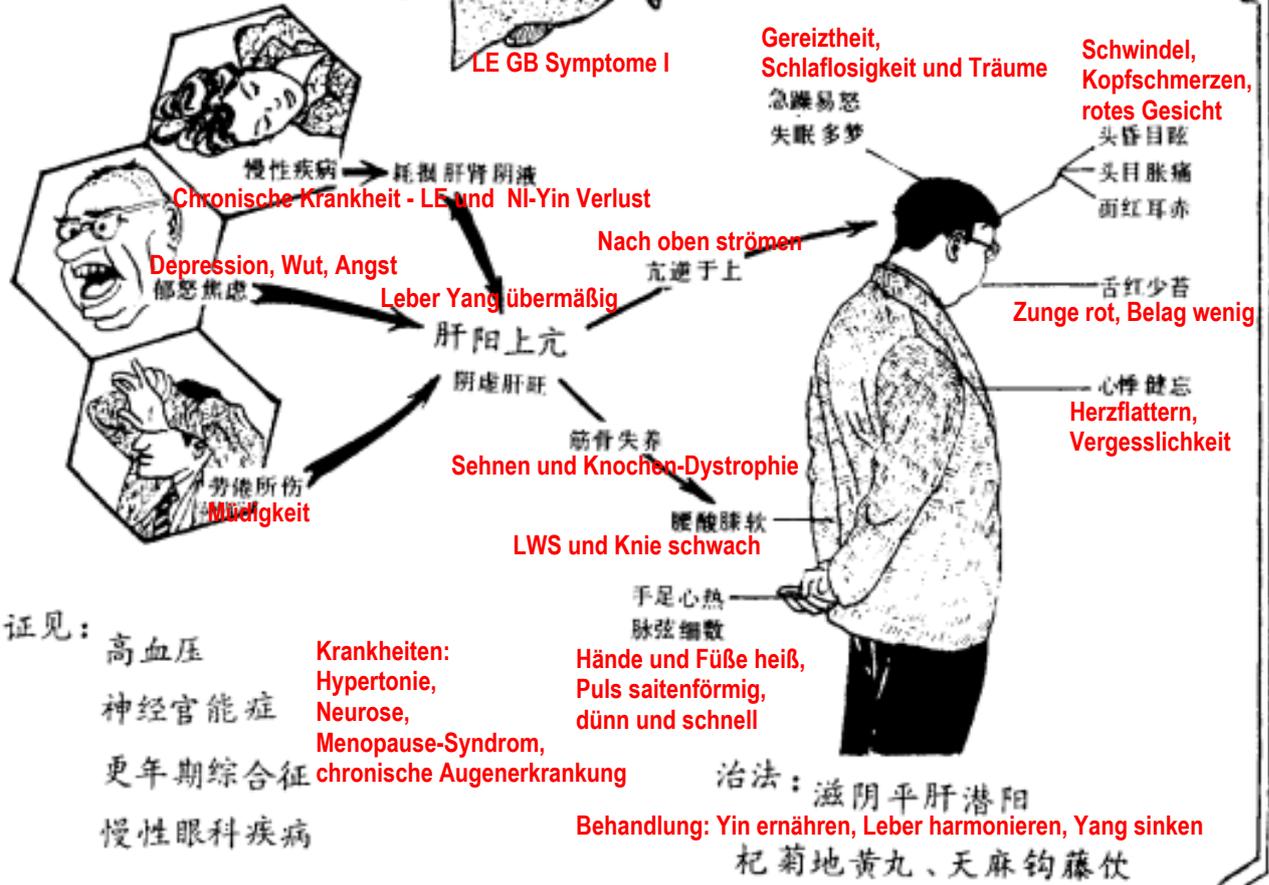
Anomale Gliedmaßen  
肢体感觉异常

筋脉拘急 (肌张力↑伸屈不能自如)  
Sehen und Gefäß Einschränkung



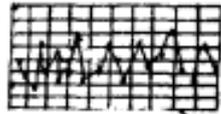
Behandlung: LE-Blut ernähren  
治法: 补养肝血  
四物汤

## 肝胆病辨证(一)



证见: 高血压  
神经官能症  
更年期综合征  
慢性眼科疾病

Krankheiten:  
Hypertonie,  
Neurose,  
Menopause-Syndrom,  
chronische Augenerkrankung



发热, 寒热往来  
Fieber, kalt und heiß abwechseln

肝胆湿热

← 湿热蕴结肝胆

LE- und GB-Feuchtigkeit und Hitze - Feuchtigkeit und Hitze erstarren



Hitze und Feuchtigkeits-Infektion,  
Übermäßig fettig essen

口苦、纳差、恶心、呕吐  
Mundbitter, Magersucht, Übelkeit, Erbrechen

面目、周身发黄  
Gesicht und Körper gelb

腹胀、大便不调、尿黄短  
Bauchblähung, Stuhl unregelmäßig, Urin gelb kurz

Scrotum Ekzem

阴囊湿疹  
Hodenschwellung schmerzen

或睾丸疼痛

Scheidenausfluss gelb und stinkend

带下黄臭  
Genital Juckreiz

外阴瘙痒

证见: Ikterus Hepatitis, Akute Cholezystitis,  
黄疽型肝炎、急性胆囊炎  
GB-Stein mit Infektion,  
胆石症合并感染  
Skrotal Ekzem, akute Orchitis,  
阴囊湿疹、急性睾丸炎  
Zervizitis, Entzündung der Vestibularis,  
子宫颈炎、前庭大腺炎  
Vaginitis  
滴虫性 阴道炎  
霉菌性

Behandlung: Hitze kühlen Feuchtigkeit ausleiten, LE und GB fließen

治法: 清泄湿热、疏肝利胆

龙胆泻肝汤、茵陈蒿汤

肝胆病辨证(二)

LE- und GB-Symptome II

肝气郁结

Leber-Qi Stagnation

外感湿热

肝疏泄失常

精神抑郁、易怒  
Depression, Reizbarkeit

咽有梗阻感  
Obstruktive Empfindung im Hals

胸闷不舒 叹长气  
Brust Engegefühl

暖气、纳差、脘腹胀满  
Rülpsen, Magersucht, Übelkeit, Erbrechen

Brustkorb beweglich schmerzen  
Brustschmerzen vor der Menstruation

胸胁胀痛、窜痛  
unregelmäßige Menstruation

经前乳房胀痛  
Puls saitenförmig schnell

月经不调  
脉弦数

气滞血瘀

Qi- und Blut-Stagnation

舌色暗紫、舌边有瘀点  
Zunge dunkel lila, Blutfleck auf Seite

肋痛难忍  
Rippenschmerzen unerträglich

症瘕痞块  
Klumpen

脉弦涩  
Puls saitenförmig und rauh

Behandlung: Qi regulieren,  
Blut bewegen, Stauung auflösen

治法: 理气活血化瘀

膈下逐瘀汤

情志郁结

Äußere Feuchtigkeit und Hitze Infektion

Chong- und RN-Meridian disharmonisch

冲任失调

证见: 神经官能症、溃疡病

慢性肝炎、早期肝硬化

慢性胆囊炎、慢性胃炎

月经不调

Krankheiten:  
Neurose,  
Geschwür Darmerkrankung,  
chronische Hepatitis,  
frühe Zirrhose,  
chronische Cholezystitis,  
chronische Gastritis,  
unregelmäßige Menstruation

Behandlung: LE- und GB-Qi-Stagnation auflösen

治法: 疏肝理气解郁

柴胡疏肝散



# 肝胆病辨证 (三)

LE und GB Symptome III

肝风内动

LE-Wind Störung

**肝阳化风**

**Schwindel und Kopfschmerzen**  
LE-Yang wandelt zu Wind

**Mund und Auge schief**

**Krankheiten: Bluthochdruck, Schlaganfall**  
证见: 高血压、脑血管意外

**眩暈头痛**  
口眼喎斜

**舌红**  
Zunge rot

**舌强不语**  
Zunge steif kann nicht sprechen

**脉数**  
Puls schnell

**卒然昏倒**  
In Ohnmacht gefallen

**LE regulieren und Wind löschen**  
治法: 平肝熄风

**麻木**  
四肢震顫

**半身不遂**  
halbseitige Lähmung

**Gliedmaßen taub und zittern**

天麻钩藤饮

**Übermäßig Hitze erzeugt Wind**

**热极生风**

**Krankheiten: Kinder mit Fieberkrämpfen, epidemischer Enzephalitis, japanischer Enzephalitis**  
证见 小儿高热惊厥 流脑、乙脑

**Puls saitenförmig schnell**  
Hoch Fieber

**脉弦数**

**Zunge rot, Belag gelb**  
舌红苔黄

**Krampf**  
抽搐

**Augen rollen**  
两眼上翻

**Bewusstlos**  
神志昏迷

**项强**  
Nackten steif

**角弓反张**  
Krampf

**Behandlung: Hitze kühlen und Wind löschen**  
治法 清热熄风

羚角钩藤汤

**Blut schwach erzeugt Wind**

**血虚生风**

**Krankheiten: Blutmangel, Blutverlust**  
证见 贫血、失血

**Schwindel**  
眩暈

**Verschwommenes Sehen**  
视物模糊

**Zunge blass**  
舌淡

**面色萎黄**  
Gesicht blass verwelkt

**Puls saitenförmig dünn**  
脉弦细

**Behandlung: Blut ernähren, Wind löschen**  
治法 养血熄风

**麻木**  
肢体震顫

**Gliedmaßen taub und zittern**

补肝汤

寒滞肝脉

Kälte Stagnation in LE Meridian



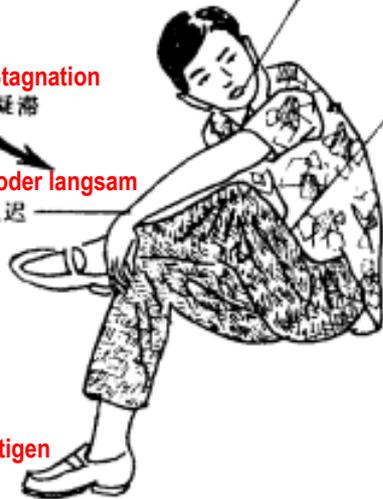
Äußere Kälte Infektion

LE-Qi und Blut Stagnation  
肝经气血凝滞

Puls tief saitenförmig oder langsam  
脉沉弦或迟

Behandlung:  
LE erwärmen und Kälte beseitigen

治法:  
暖肝散寒  
暖肝煎



Zungenbelag weiß und rutschend  
舌苔白滑

Bauch schwellende schmerzen



Hoden schwellen bei kalt schwer, warm besser

睾丸坠胀  
遇寒加重  
遇热减轻

Ziehen  
牵引  
Hodensack verkleinern  
阴囊回缩

Krankheiten: Chronische Orchitis, Epididymitis,  
epididymale Tuberkulose, Hernie,  
Samenstrang, Krampfadern

证见:  
慢性睾丸炎、附睾炎  
附睾结核、疝  
精索静脉曲张

肝胆病辨证 (四)

LE und GB Symptome IV

胆郁痰扰

GB Depression und Stagnation und Schleim Störung

Schwindel 眩暈

虚烦不寐  
Ärgerlich und Schlaflosigkeit  
易惊善恐  
Angst und Erschrecken empfindlich  
胸闷 叹长气  
Brust Engegefühl



Mund bitter,  
Zungenbelag rutschend und fettig  
口苦、舌苔滑腻

Übelkeit und erbrechen  
恶心呕吐

脉弦滑  
Puls saitenförmig rutschend



情志郁结

Emotionen Stagnation

气郁痰生

Qi-Stagnation erzeugt Schleim

痰热内扰

Schleim und Hitze Störung innen

胃失和降

胆失疏泄

MA Verlust harmonisch fließen - GB Verlust Fließen und entleeren

Krankheiten: Meniere-Syndrom, Neurose  
Behandlung: Schleim beseitigen und Qi regulieren,  
GB harmonieren und MA zum Fließen bringen

证见:  
美尼尔氏综合征  
神经官能症

治法:  
去痰理气、和胆降胃

温胆汤

MI-Qi schwach  
脾气虚弱

Gesicht gelb und verwelkt

面色萎黄

少气懒言

Qi schwach und faul zu sprechen



舌淡苔白

Zunge blass, Belag weiß

肌肉消瘦

Muskelschwund

四肢倦怠

Gliedmaßen Burnout

嗝气吐酸

食少

胃脘满闷

食后痛减

脉缓弱

Krankheiten:

Ulzerative Erkrankung,  
chronische Gastritis, chronische Enteritis,  
Magen-Darm-Störungen, Magenneurose,  
chronische Hepatitis, Darmtuberkulose

证见: 溃疡病、慢性胃炎、慢性肠炎

胃肠功能紊乱、胃神经官能症

慢性肝炎、肠结核

Erbrechen und Durchfall,  
übermäßig Müde,  
Essen und trinken unregelmäßig



损伤脾气  
MI-Qi Verletzung

运化功能 ↓  
Niedrige Funktion

气血生化不足  
Qi und Blut unzureichend

Behandlung: Qi und MI stärken

治法: 益气健脾

参苓白术散

## 脾病辨证 (一)

脾气下陷  
MI-Qi sinken

MI Symptome I

头目昏花  
Kopf und Augen schwindeln



舌淡苔白  
Zunge blass, Belag weiß

少气  
Qi schwach

脾气不升  
MI-Qi kann nicht aufsteigen

胃下垂  
Nephroptose

小腹坠胀  
Unterbauch sinken und Blähung



子宫脱垂  
Uterusprolaps

胃下垂  
Gastroptose

脉弱  
Puls schwach



里急后重  
脱肛  
Analprolaps

久泻久痢  
Lange Durchfall,  
Überblastung MI Verletzung



证见: 胃下垂、内脏下垂

子宫脱垂、脱肛

Krankheiten:  
Gastroptose, viszerale Absacken,  
Uterusprolaps, Analprolaps

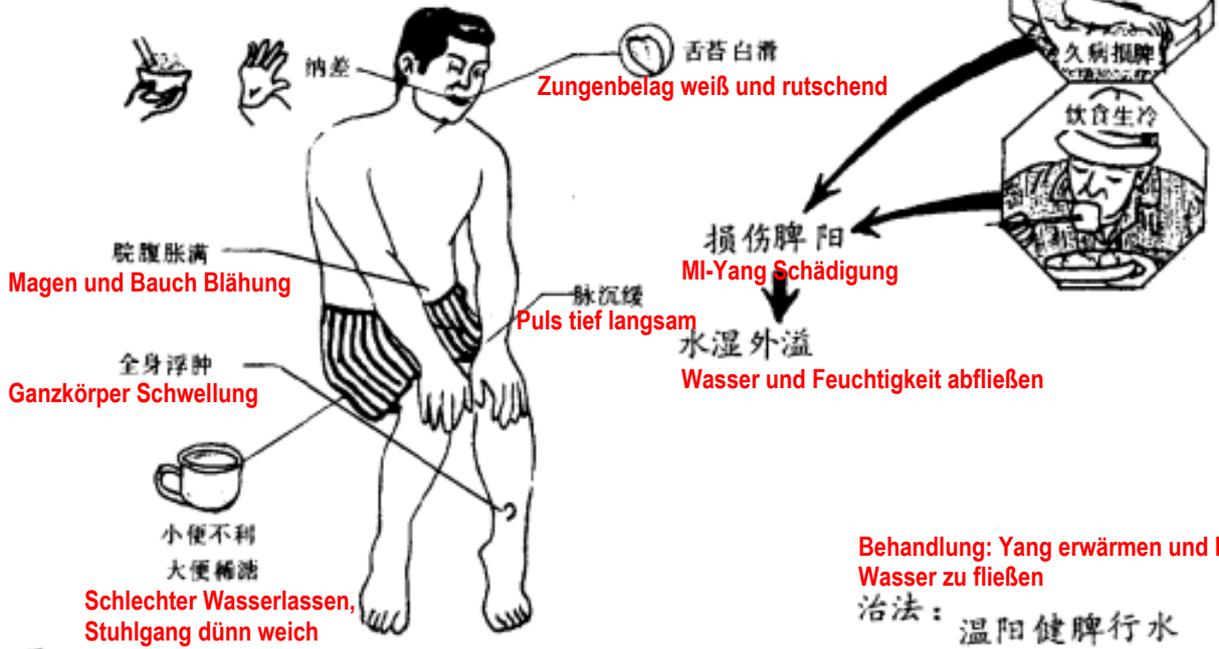
Behandlung: Qi stärken und aufheben

治法: 益气提升

补中益气汤

MI schwach und Wasser Ödem  
脾虚水肿

Lange krank Milz Verletzungen,  
Essen kalt



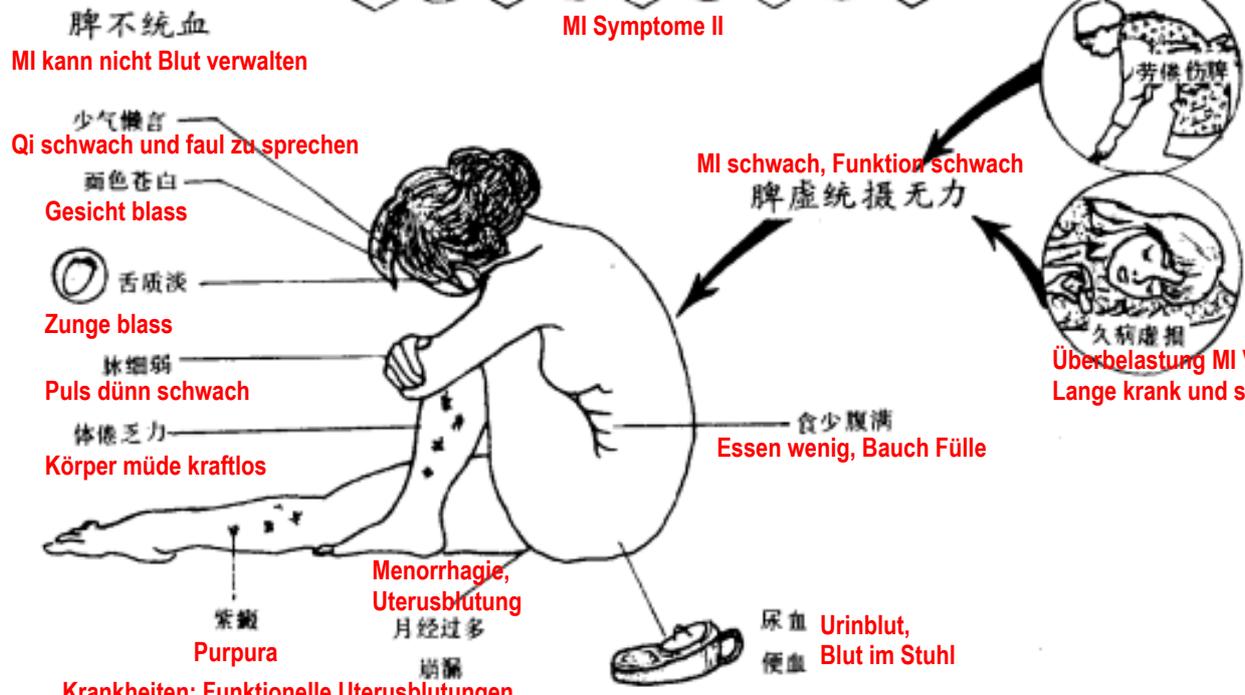
Behandlung: Yang erwärmen und MI stärken,  
Wasser zu fließen  
治法: 温阳健脾行水

证见: 肾性水肿、心性水肿、营养不良性水肿  
Krankheiten: Nierenödem, Herzödem, dystrophisches Ödem

实脾饮

脾病辨证(二)

MI Symptome II



Behandlung: Qi stärken und Blut aufnehmen

Krankheiten: Funktionelle Uterusblutungen,  
thrombozytopenische Purpura, allergische Purpura,  
Hämophilie, Blutungen von Hämorrhoiden

证见: 功能性子宫出血、血小板减少性紫癜  
血友病、痔出血、过敏性紫癜

治法: 补气摄血  
归脾汤、黄土汤

Übermäßige MA Feuer

胃火炽盛

Hitze verletzt MA, Unglückliche Gefühle, Übermäßig heiß und scharf essen

Hitze Stauung in MA

热郁胃中

邪热犯胃

情志不舒

过食辛热之品



舌红苔黄

Zunge rot, Belag gelb

渴喜冷饮

Durst mag kalt trinken

消谷善饥

Schnell Verdauung, schnell Hunger

大便秘结

Verstopfung

Krankheiten:

Akute Gastritis, Stomatitis, Parodontitis

证见: 急性胃炎

口腔炎

牙周炎

Mundgeruch, geschwollenes Zahnfleisch

口臭、齿龈肿痛  
Geschwür bluten  
或溃疡出血

MA brennt schmerzen

胃脘灼热疼痛

Verschlucken und Erbrechen

食入即吐

Puls rutschend schnell

脉滑数

MA Feuer kühlen und löschen

治法: 清泻胃火

清胃散

MA kalt

胃寒证

Unregelmäßig essen und trinken, geringes kaltes Getränk

饮食不节

贪凉饮冷

Kälte in MA angesammelt

寒凝胃脘

口泛清水  
Wasser in Mund Überflutung

呃逆

Schluckauf

胃脘疼痛

受寒加重

得暖则缓

MA schmerzen,  
bei kalt schwer,  
bei warm besser

Krankheiten: Gastritis, Ulkuskrankheit,  
Gastroptose, Pylorusobstruktion

证见: 胃炎

溃疡病

胃下垂

幽门梗阻

治法: 温胃散寒

Behandlung: MA erwärmen, Kälte auflösen

高良姜汤

厚朴温中汤

Zungenbelag weiß und rutschend

舌苔白滑

Puls langsam

脉迟

# 胃病辨证

胃阴不足

MA-Yin unzureichend

MA Symptome

食滞胃脘

Essen Stagnation in MA

MA-Yin mangeln

湿邪久羁

Lange unkontrolliert Wärme,  
Leberfeuer MA angreifen

肝火犯胃

口干唇燥

Mund und Lippen trocken

饥不欲食

Hunger aber kein Appetit

干呕呃逆

Trockenes Erbrechen

Schluckauf

大便干结

Stuhlgang trocken

舌红少津

Zunge rot, wenige Speichel

胃痛嘈杂

Bauchschmerzen

脉细数

Puls dünn schnell

证见: 溃疡病

Krankheiten: 慢性胃炎, 胃神经官能症, 糖尿病, 热性病恢复期, Magenulcer, Diabetis, Fieber

Behandlung: MA-Yin nähren

治法: 滋养胃阴

益胃汤

Trübe Essen Stauung

食滞内阻

Unregelmäßig Essen,  
Unverdaulich Essen

苔厚腻

Zungenbelag dick fettig

厌食

Magersucht

Verstopfung

大便秘结

泄泻

Durchfall

脉滑

Puls rutschend

Aufstoßen, Erbrechen,  
Säure ranzig

嗝气 酸腐而臭

呃逆

脘腹胀痛

MA, Bauchschmerzen

证见: 急性胃炎

胃扩张

急性胃肠炎

幽门梗阻

消化不良

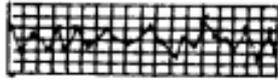
Behandlung: Essen beseitigen,  
Stauung zum Fließen bringen

治法: 清食导滞

Krankheiten: 保和丸

Akute Gastritis, Magen-Dilatation, akute Gastroenteritis, Pylorusobstruktion, Verdauungsstörungen

**Wind und Kälte Einschränkung**  
**风寒束肺**



恶寒发热

Schüttelfrost, Fieber

Husten und atmen kurz,  
 Schleim dünn weiß

咳嗽气喘

痰稀色白



苔薄白

Zungenbelag dünn weiß

Wind und Kälte Infektion

外感风寒

Verstopfte Nase,  
 Tränen fließen

鼻塞流涕

口不渴

Kein Durst

脉浮紧

Puls oberflächlich  
 und gespannt

Behandlung: LU befreien und Kälte beseitigen

治法: 宣肺散寒

证见: 感冒

流感

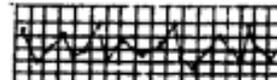
急慢性支气管炎

Krankheiten: Erkältung,  
 Grippe, akute Bronchitis

杏苏散

华盖散

**Hitze Stauung in LU**  
**热邪雍肺**



恶寒发热

Schüttelfrost, Fieber

头痛

Kopfschmerzen

咳嗽 喘促

Husten, atmen kurz

粘稠黄痰

Dick gelb Schleim

或脓血臭痰

Eiter Blut Schleim

脉浮或滑数

Puls oberflächlich  
 oder rutschend schnell

证见:

急性支气管炎

感冒、流感

麻疹初起

肺炎

肺脓肿

支气管扩张

Krankheiten: Bronchitis,  
 Erkältung, Grippe, frühe Masern,  
 Lungenentzündung, Lungenabszess,  
 Bronchiektasie

Wind und Hitze Infektion,  
 Wind und Kälte inneren wandeln

外感风热

风寒入里

Durst

口渴

Kehle schmerzen

咽喉疼痛

舌红苔黄

Zunge rot, Belag gelb

胸痛

Brust schmerzen

Behandlung:  
 LU Hitze kühlen  
 und dampfen,  
 Husten und Atmen stillen

治法: 清宣肺热

止咳平喘

桑菊饮

麻杏石甘汤

千金苇茎汤

**肺病辨证(一)**

**痰浊阻肺**

Schleim und Träube in LU Stauung

Zungenbelag weiß fettig



舌苔白腻

Husten mehr Schleim,  
 Schaum, weiß, klebend

咳嗽痰多

泡沫样

白色而粘痰

Wind, Kälte  
 und Feuchtigkeit Infektion,  
 lange Husten Asthma

气短或气喘

Atmen kurz

Schleim Geräusche in Kehle

喉中痰鸣

不能平卧

Kann nicht flach liegen

胸部满闷

Brust Engegefühl

证见: 慢性喘息性支气管炎

支气管扩张

肺气肿

结核性胸膜炎

Krankheiten: Chronische Bronchitis,  
 Bronchiektasie, Emphysem,  
 tuberkulöse Pleuritis

治法:

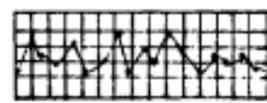
Feuchtigkeit trocken,  
 Qi regulieren,  
 燥湿理气化痰  
 Schleim auflösen

二陈汤

三子养亲汤

LU Symptome I

**燥邪伤肺** Trocken verletzt LU



发热 恶风寒

Fieber, Abneigung gegen Wind Kälte

头痛

Kopfschmerzen

舌干苔薄少津

Zunge trocken, Belag dünn,  
 Speichel wenig

脉细数

Puls dünn schnell

感受燥邪

Trocken husten,  
 wenig Schleim

干咳少痰

Schleim klebend

痰粘难咯

Husten Schaum Schleim

喘咳唾白沫

Husten, Brust schmerzen

咳甚则胸痛

Krankheiten: Erkältungen, akute Bronchitis

证见: 感冒

急性支气管炎

治法: 清肺润燥

桑杏汤

清燥救肺汤

Behandlung:  
 LU säubern, Trocken Befeuchtung

**LU-Yin schwach**  
肺阴虚

Überbelastung und Verletzung,  
Tuberkulose-Infektion

Hitzewallungen und Nachtschweiß

潮热盗汗

Nachmittag Wange rot

午后颧红

Trockener Husten ohne Auswurf

干咳无痰

痰少而稠

有时带血

Schleim wenig und dick,  
manchmal mit Blut

形体消瘦

Abmagerung

Zunge zart rot,  
kein Belag,  
wenig Speichel

舌质嫩红  
无苔少津

咽干音哑

Trocken Hals und Heiserkeit

Hand- und Fußinnenfläche heiß

手足心热

脉细数

Puls dünn schnell

Krankheiten:  
Tuberkulose,  
Bronchiektasie,  
chronische Bronchitis

证见: 肺结核

支气管扩张

慢性支气管炎

Behandlung: Yin ernähren und LU Befeuchtung

治法: 滋阴润肺

百合固金汤

肺病辨证(二)

LU Symptome II

肺气虚  
LU-Qi schwach

Gesicht blass

面色苍白

Geistesmüdigkeit und Qi schwach

神疲气少

Husten kraftlos

咳嗽无力

Bewegen atmen kurz

动则气短

Schleim klar und dünn

痰多清稀

Puls leer und schwach

脉虚弱

Selbstschweiß und fürchten kalt

自汗怕冷

Zunge blass Belag dünn weiß

舌质淡苔薄白

Stimme leise

声音低微



Lange Husten und atmen kurz,  
LU-Qi erzeugen unzureichend

Krankheiten:  
Chronische Bronchitis,  
Emphysem, Tuberkulose,  
Asthma bronchiale

证见: 慢性支气管炎

肺气肿

肺结核

支气管哮喘

Behandlung: LU-Qi stärken

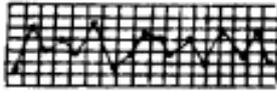
治法: 补益肺气

四君子汤

补肺汤

# 大肠病辨证

## DI Feuchtigkeit und Hitze 大肠湿热



发热口渴  
Fieber, Durst

舌红苔黄腻  
Zunge rot, Belag gelb fettig

腹痛、里急后重  
Bauchschmerzen

小便短赤  
Urin kurz und rot

肛门灼热  
Anus brennt heiß

脉滑数  
Puls rutschend schnell

DI Symptome  
Heiß und feucht Gift, 暑湿热毒之邪  
Essen unsauber, 饮食不洁  
Übermäßig kalt Essen, 过食生冷

溼热蕴结大肠  
Feuchtigkeit und Hitze Stagnation in DI

下痢粘液脓血便  
果酱样便  
或泄泻黄水  
Stuhl schleimig blutig,  
gelb Wasser

证见:  
Krankheiten:  
Akute bakterielle Dysenterie,  
Amöbenruhr,  
akute Enteritis  
急性细菌性痢疾  
阿米巴痢疾  
急性肠炎

Behandlung:  
Hitze kühlen und Feuchtigkeit ausleiten  
治法: 清热利湿

葛根苓连汤  
白头翁汤

## 大肠津亏

DI Speichel mangeln  
Schwindel, Mundgeruch  
头晕口臭  
Mund und Kehle trocken  
口干咽燥

舌红、少津、苔黄燥  
Zunge rot, Speichel wenig,  
Belag gelb trocken

大便干结呈羊粪状  
难于解出  
Stuhl trocken und schwer

Puls dünn  
脉细

DI Speichel mangeln  
大肠津液不足

Heiß Krankheit Später Phase

证见:  
Krankheit:  
Verstopfung  
习惯性便秘  
产后便秘  
热病后期便秘

Behandlung: DI befeuchten und Stuhl abführen  
治法: 润肠通便

增液汤  
麻子仁汤



## 肠虚滑脱

Darm schwach, glatt

食少神疲  
Essen wenig, Geistesmüde

腹部隐痛  
喜温喜按  
Bauchschmerzen

泻痢日久不愈  
大便随矢气流出  
(大便失禁)  
Stuhlinkontinenz

便后脱肛  
Nach dem Stuhl Analprolaps

Zunge blasses Moosweiß

舌淡苔薄  
Puls schwach  
脉弱

腰酸怕冷  
Rückenschmerzen  
Abneigung gegen kalt

四肢不温  
Gliedermaßen nicht warm

Lange Durchfall  
久痢久泻

脾肾阳虚  
MI und NI-Yang schwach

Krankheiten:  
Chronische Dysenterie,  
chronische Enteritis,  
allergische Enteritis

证见:  
慢性痢疾  
慢性肠炎  
过敏性肠炎

Behandlung:  
Yang erwärmen, MA und MI stärken,  
Darms Essen halten

治法: 温阳健中  
涩肠固脱

养脏汤

Unmäßiger Geschlechtsverkehr, Lange Zeit krank, Blutverlust und Körperflüssigkeit verletzt, Übermäßig trockene aufnehmen, Emotionen übermäßige

NI-Yin schwach  
肾阴虚



头昏健忘  
Schwindel und Vergesslichkeit

失眠多梦  
Schlaflosigkeit und Träume

发落牙摇  
Haarausfall und Zähne wackeln

舌红少苔  
Zunge rot, Belag wenig

口干咽燥  
Mund und Kehle trocken

腰膝酸痛  
LWS und Knie schmerzen



耗伤肾阴 NI-Yin brennen

Krankheiten:  
Neurasthenie,  
neurologische Taubheit,  
Tuberkulose, Diabetes,  
Lupus erythematoses,  
Bluthochdruck,  
Diabetes insipidus,  
anovulatorische  
funktionelle  
Uterusblutungen,  
Amenorrhoe,  
Unfruchtbarkeit

证见:

神经衰弱  
神经性耳聋  
结核病、糖尿病  
红斑狼疮  
高血压  
尿崩症  
无排卵性功能性子官出血  
闭经  
不孕症

Behandlung: NI-Yin ernähren und stärken  
治法: 滋补肾阴

六味地黄丸  
左归丸

## 肾病辨证 (一)

肾阳虚  
NI-Yang schwach

NI Symptome I

Gesicht blass  
面色苍白  
Schwindel und Tinnitus  
头昏耳鸣

舌白质淡  
Zunge blass, Belag weiß

脉沉迟而弱  
Puls tief, langsam, schwach

男子阳痿  
女子宫寒不孕

Impotenz,  
Gebärmutter kalt Unfruchtbarkeit



神疲倦怠  
Müde

形寒肢冷  
Körper und Gliedmaßen kalt

腰膝酸软  
LWS und Knie schwach

Behandlung: NI-Yang erwärmen und stärken

治法: 温补肾阳

金匱肾气丸  
右归饮

Unmäßiger Geschlechtsverkehr,  
alt und Lange Zeit krank,  
Körper schwach

NI-Yang verletzt  
损伤肾阳



证见:

肾上腺皮质功能减退  
甲状腺功能减退  
性神经衰弱  
慢性肾炎  
支气管炎  
糖尿病  
尿崩症  
遗尿

Krankheiten:  
Nebennierenrindenstörung,  
Hypothyreose,  
Neurasthenie,  
Chronische Nephritis,  
Asthma bronchiale,  
Diabetes,  
Diabetes insipidus,  
Enuresis

Alt und NI-Qi erschöpfung,  
Jung und NI-Qi nicht ausreichend,  
Lange krank und Überbelastung und NI verletzt



NI-Qi kann nicht halten

肾气不固

Geist müde

神疲

Zunge blass, Belag weiß

舌淡苔白

Puls tief schwach

脉沉弱

LWS und Knie schwach

腰膝酸软

小便频数而清

夜尿频多

尿后余沥

遗尿、尿失禁

男子滑精、早泄

女子白带清稀

胎动易滑

Unkontrollierte Ejakulation,  
frühe Ejakulation,  
Frau Leukorrhoe klar und dünn,  
Fötale Bewegung leicht Fehlgeburt

Urin häufig und klar,  
Nacht Urin mehr,  
Urinary endloser,  
Enuresis, Harninkontinenz

证见：慢性肾炎

性神经官能症

糖尿病

尿崩症

Krankheiten:  
chronische NI Entzündung,  
Sexuelle Neurose,  
Diabetes,  
Diabetes insipidus

治法 补肾固摄

秘精丸

金锁固精丸

Behandlung:

NI stärken und sich halten

## 肾病辨证(二)

肾不纳气

NI kann nicht Qi aufnehmen

NI Symptome II



Gesicht Schwellung

面部虚肿

Stimme leise

声低气怯

Atmen kurz und schnell

气短喘促

动则喘甚

Schwer atmen bei Bewegung

脉虚浮

Puls leer und oberflächlich

四肢不温

Gliedmaßen nicht warm

Husten und schwitzen

咳逆汗出

Mehr ausatmen und wenig einatmen

呼多吸少

舌淡

Zunge blass

腰膝酸痛

LWS und Knie schwach

Qi Verlust Aufnahme

气失摄纳

NI-Yang Erschöpfung

肾虚阳衰



喘咳日久



房劳过度

Lange Husten,  
Übermäßiges Sexualleben

证见：

肺气肿

支气管哮喘

慢性心功能不全

Krankheiten:  
Lungenaufblähung,  
Bronchialasthma,  
Chronische  
Herzinsuffizienz

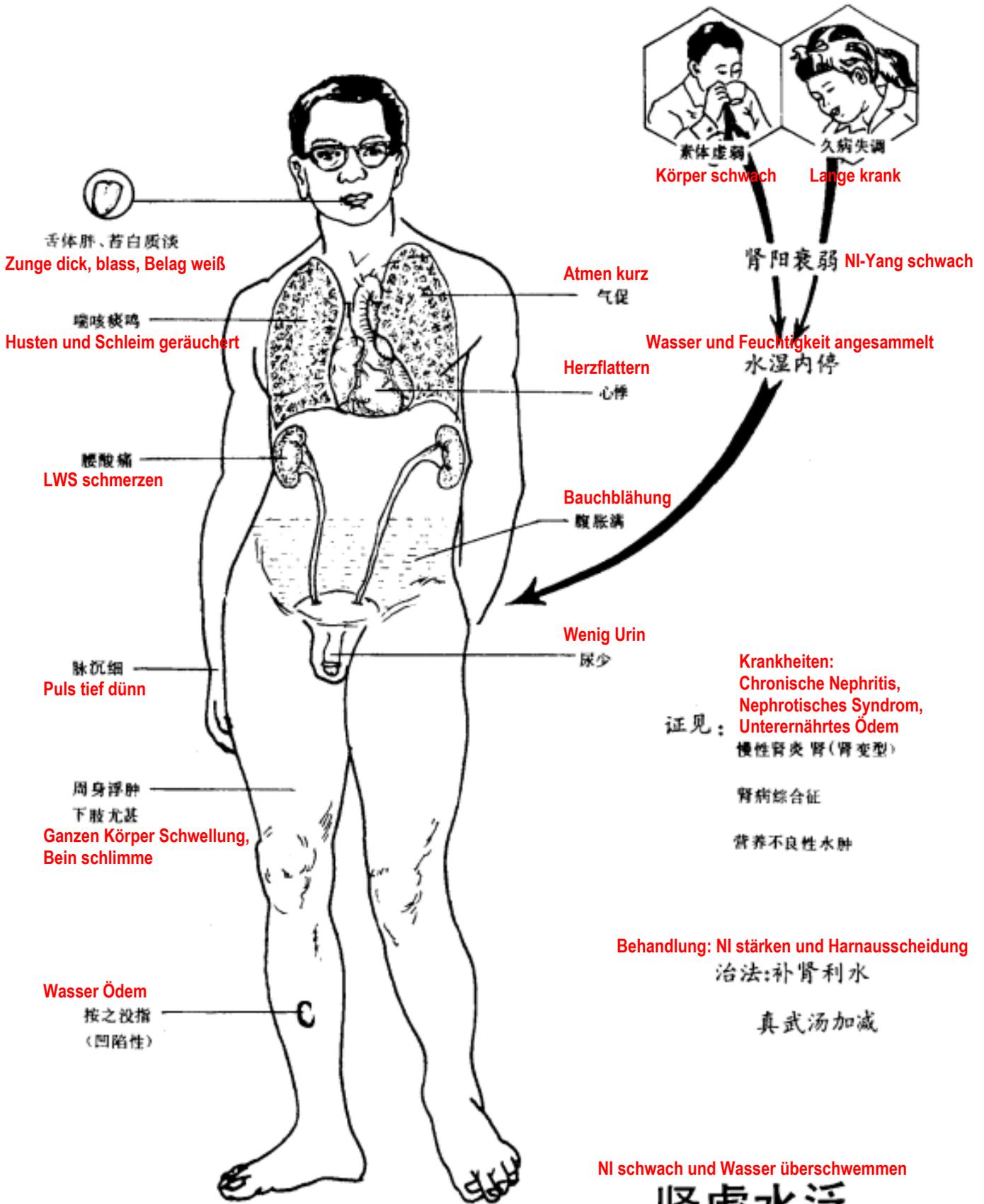
治法：温肾纳气

人参胡桃汤

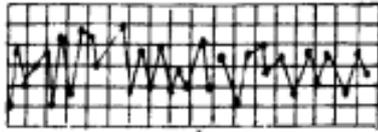
Behandlung:  
NI erwärmen und Qi aufnehmen

# 肾病辨证 (三)

NI Symptome III



Blase feuchte Hitze  
膀胱湿热



发热 恶寒

Fieber und Abneigung gegen Kälte



舌苔黄腻  
Zungenbelag gelb fettig



Exogene feuchte Hitze  
外感湿热之邪

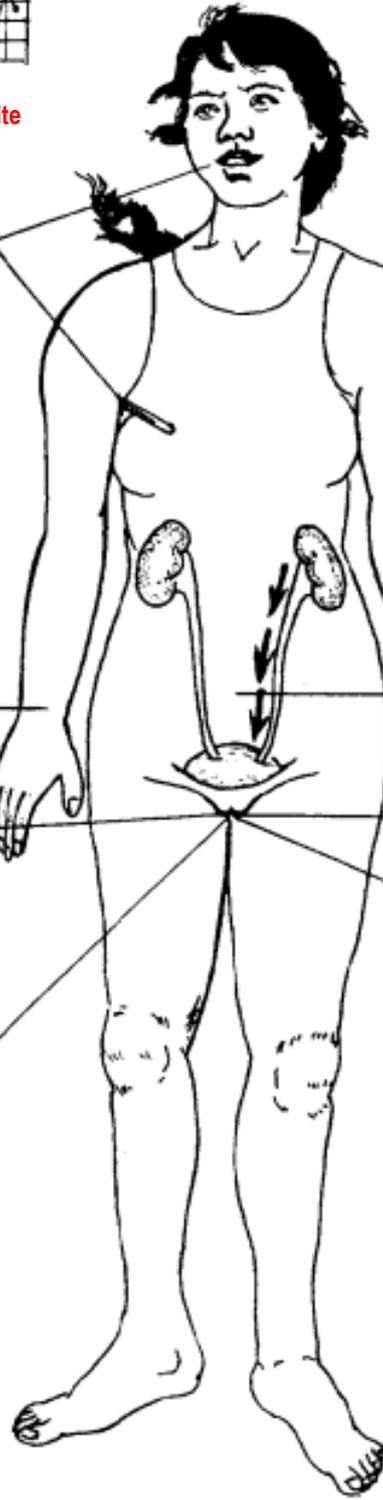
蕴结膀胱  
Erstarren in BL



湿热内生

Feuchtigkeit und Hitze  
in Inneren erzeugen

Trinken und Essen unregelmäßig



脉滑数

Puls rutschend schnell

尿频 尿急 尿痛

尿道有灼热感

Häufiges Wasserlassen,  
Dringlichkeit,  
Dysurie,  
Harnwege brennt schmerzen



尿色混浊或尿血

Urin getrübt oder Bluturin

Unterbauch Blähung,  
LWS schmerzen

小腹胀满

或腰部绞痛

Schwierigkeiten beim Urinieren,  
Unterbrechung des Wasserlassen

排尿困难

或排尿中断



Nieren und Harnleiter Stein

Behandlung: Hitze klären und Feuchtigkeit ausleiten,  
Urin zum Fließen bringen

治法: 清热利湿通淋

八正散

证见:

泌尿系感染

泌尿系结石

急性前列腺炎

Krankheit:  
Harnwegsinfektion,  
Harnsteine,  
akute Prostatitis

BL Symptome

膀胱病辨证